

2018-19 학년도 대학교 입학용 유학비자 신청 안내문

구비 서류 제출 기간: 2018 년 6 월 26 일 ~ 8 월 16 일 매주 화요일과 목요일 오전 9 시 30 분 ~ 11 시

이미 가입학 신청을 하신 분들만 비자 신청을 하시기 바랍니다. 단, 각 대학교별로 응시자 리스트를 본 대사관이 받은 후이만 비자 발급이 가능합니다.

서류 제출 방법:

- PRENOTA ONLINE (대학교 가입학비자 전용 메뉴)으로 예약하셔야 합니다.
- 비자 신청자는 예약 후 대사관을 직접 방문하시기 바랍니다 (대리인 신청은 불가능)

구비서류

구비서류를 아래 표 순서대로 제출하시기 바랍니다:

1	비자 신청서	(첨부된 신청서 양식을 사용하세요)
2	사진 1매	사진은 최근에 촬영된 바탕이 하얀 여권용 사진이어야 함/ 신청서에 부착해주세요.
3	여권원본 + 여권 사본 1부	여권에 서명 하신 후 복사하세요. 신청서의 사인과 여권의 사인은 일치해야 됩니다.
4	왕복 항공권: 이티켓 사본 또는 예약확인서	비자 발급/입국 후의 절차와 상세설명 3 - 재정수단과 재정보증인 A1 항목 참고하시기 바랍니다
5	이탈리아에 체류하는 동안 머물 적절한 숙소가 있음을 증명하는 서류: 상세설명 1 을 보세요	
6	건강보험 관련서류: 상세설명 2 를 보세요	
7	이탈리아 체류와 관련하여 재정수단이 있음을 증명하는 서류 상세설명 3 을 보세요	
8	국문 기본증명서 1부 (최근에 발급된 것) 이 서류에 나타나는 영문 출생장소를 표준로마자 표기법에 따라 비자신청서에 기입합니다	
9	영문 주민등록 초본 1부 (최근에 발급된 것) 이 서류에 나타나는 영문 도로명 주소를 비자신청서에 그대로 옮겨 씁니다.	
10	이탈리아 대학교 입학증명서 혹은 PRE-ACCEPTANCE LETTER	이미 입학이 된 지원자 혹은 명시된 서류가 준비된 사람만 제출합니다

비자 발급/입국 후의 절차

A - 비자 발급과 수령

대학입학용 비자는 단 한번만 발급되지만 시험에 합격하여 대학에 등록하면 체류허가서의 연장을 신청할 수 있는 비자입니다. 각 대학교/음악원/미술원이 대사관으로 보낸 응시자 리스트에 나오는 지원자에게만 비자 발급됩니다.

비자는 2018년 6월 26일과 8월 16일 사이에 신청 가능합니다. 한국에서 출국일은 8월 20일 이후로 지정하여 예약한 후, 왕복예약확인서를 지참하시기 바랍니다.

항공권상의 이탈리아 입국일로부터 2019년 1월 31일까지 유효한 비자가 발급됩니다. 단, 가입학지원자라해도 이미 합격한 상태일 경우 2018/2019 학년도 등록확인서 (구비서류 10)를 제출하는 분에게는 유효기간이 365일인 비자가 발급됩니다.

비자 수령 시 학교에 제출할 서류를 동시에 돌려드립니다.

B - 체류허가서 발급 신청

지원자는 이탈리아에 입국한 날로부터 근무일 수 8일 이내에 우체국에 가서 본인이 거주하고자하는 도시 경찰서 (Questura)로 첫번째 체류허가서 (primo permesso di soggiorno) 발급신청서를 송부해야 합니다. 경찰서는 비자 유효기간과 동일한 유효기간의 첫번째 체류허가서를 발급해드립니다.

C - 입학시험을 보기 위해서 지참하고 가야하는 서류 - 지원서류를 학교에 제출과 입학시험 합격후 대학에 등록

- 이탈리아 언어시험을 반드시 치러야 하는 지원자는 언어시험에 합격한 후 본 고사를 치를 수 있습니다. 이탈리아 언어시험은 지원한 학교가 지정한 장소 정해진 일시에 이뤄지게 됩니다. 2018/2019 학년도 이탈리아 언어 시험일자는 2018년 8월 31일입니다.
- 입학시험을 보기 위해서 지참할 서류. 지원자임을 증명하기 위해서 시험장에 다음 중 하나를 지참하고 가야 합니다: 대학입학용 유학비자가 든 여권 / 대학입학용 유학비자로

첫번째체류허가서 발급을 이미 신청했음을 증명하는 우체국이 발급한 영수증 / 대학입학용 유학비자로 발급받은 첫번째 체류허가서

- 지원서류를 학교에 제출: 비자를 수령할 때 대사관으로부터 돌려받으신 공증처리된 지원서류는 학교가 정한 방법대로 학교에 제출하여야 합니다. 지원서류 제출방법은 지원자가 학교로 직접 확인하셔야 합니다
- 입학입학시험에 합격한 후 대학에 등록하기: 입학시험에 합격한 분들은 대학에 등록을 합니다. 체류허가서가 있는 분은 등록이 됩니다.

중요: 이탈리아에 입국 하자마자 8 일 안에 첫번째 체류허가서 발급을 신청했음에도 불구하고 등록시점까지 그것을 발급받지 못한 학생은 지원한 과정에 2019 년 6 월 경까지 일시적으로 등록이 됩니다.

그러한 경우, 학교는 학생의 등록을 완료하기 위하여 학생에게 첫번째 체류허가서가 실질적으로 발급될 것인지 아니면 발급이 거부될 것인지 알려달라고 경찰서에게 요청하게 되어있으며, 학교로 부터 그러한 요청을 받은 경찰서는 학교에 통보해주도록 되어 있습니다. 등록 시점까지 첫번째체류허가서를 발급받지 못한 학생은 학교 담당자에게 이것을 알리고 도움을 받으시기 바랍니다.

첫번째 체류허가서를 발급받지 못하여 등록이 완료되지 않으면 학업에 지장이 생기거나 등록을 포기하고 내년에 다시 지원하여 대학입학용 유학비자를 받게되는 일이 생길 수도 있습니다.

- 체류허가서 연장: 대학입학용 비자는 단 한번만 발급되며 시험에 합격하여 대학에 등록한 후에는 체류허가서의 연장까지 가능한 비자입니다. 따라서 원칙적으로 이 비자의 소지자에게는 재입국비자 등이 발급되지 않습니다. 그러므로 첫번째 체류허가서의 유효기간이 끝나는 시점으로부터 적어도 60 일 전에 반드시 체류허가서의 연장을 신청하시기 바랍니다. 체류허가서의 두번째 연장부터는 매년 교육부가 정한 일정 수의 시험에 통과한 증명이 있어야만 연장신청이 가능하다는 것에 주의하시기 바랍니다. (주의: 체류허가서의 유효기간이 끝나는 일이 없도록 다른 모든 일에 앞서서 체류허가서를 연장해놓으셔야 합니다. 방학동안 귀국하기를 원하거나 여행계획 등이 있다면 아무리 급하더라도 반드시 경찰서가 정해 놓은 기일 안에 체류허가서 연장 신청을 해놓고 이탈리아에 다시 입국하는데 문제가 없는지를 확인한 후에 이탈리아를 떠나시기 바랍니다.)

- 입학시험에 합격하지 못한 지원자: 지원자께서 가입학 원서에 진술하신 것 처럼, 입학시험에 합격하지 못한 경우 (이탈리아에 합법적으로 남아 있을 수 있는 또 다른 체류자격이 없다면) 비자 유효기간 만료일 안에 이탈리아를 떠나야 합니다.

상세설명 1 - 이탈리아에 체류하는 동안 머물 숙소 증명 서류

제출 가능한 숙소 증명서류

- **호텔/Residence 예약서** (예정 입국일 부터 1 달동안 유효한 호텔예약)
- **대학교 숙소** (기숙사 등)를 제공하다는 것을 증명하는 Dichiarazione di Alloggio
- **본인이 계약한 숙소를 증명하는 서류:** 임대차계약서 원본과 사본.

아직 임대계약서가 발급 되지 않는 직접 찾은 숙소. 비자 신청자가 아직 이탈리아 체류증이 없어서 계약을 하지 못했다면 집주인의 계약을 할 의향이 있음을 진술한 Dichiarazione sostitutiva atto di notorietà 를 (이 서류에는 그 집이 집주인 소유라고 명시되어야하고 그 사실을 증빙하는 서류의 사본을 첨부해야합니다) 또는 임시계약서 (Proposta di locazione immobiliare) 사본, 신분증 또는 여권사본 (서명과 인적사항이 든 면)과 집이 자신의 소유임을 증명하는 서류를 제출해야 됩니다.

- **제 3 자가 제공하는 숙소 증명서류.**

이탈리아인 또는 이탈리아에 합법적으로 거주하는 외국인이 비자신청인의 가족, 친척, 친지, 지인이 숙소를 제공한다면, 다음과 같은 서류를 제출하시기 바랍니다

- A) 숙소를 제공하는 자가 직접 작성한 Dichiarazione di Garanzia e/o alloggio ([양식](#))
- B) 숙소를 제공하는 자의 여권 사본 또는 Carta d'identità 사본
 - B.1 숙소를 제공하는 자는 외국인이면 이탈리아 체류허가증 (permesso di soggiorno) 사본
- C) 1. 숙소를 제공하는 자가 집주인이라면, 집 소유를 증명하는 서류
2. 숙소를 제공하는 자는 집주인 아닌 임대자인 경우 임대 계약서 사본, 집 소유자의 허가서 (atto di assenso), 집주인의 여권 또는 신분증 (Carta d'identità) 사본

상세설명 2 - 건강보험

A. 비자를 받은 후 이탈리아에 입국하여 건강보험에 가입하고자 하는 경우

비자 신청시 이탈리아에 들어가는 대로 건강보험에 가입하겠다는 내용의 책임진술서 (첨부된 '건강보험을 위한 책임진술서' 양식을 사용하세요) 1 부와 입국일로부터 적어도 십오 (15) 일 간 유효한 영문 여행보험 (Overseas Travel Insurance)증서 사본을 제출해야 합니다. (해외여행보험은 질병 및 사고시 이탈리아에서의 치료비가 모두 합하여 적어도 30.000 유로가 보장되는 것이어야 합니다. 이는 유사 시에 보험혜택을 받지 못하는 공백기간이 없게 하기 위함입니다. 해외 여행보험은 어떤 보험회사의 것이든 괜찮습니다.)

(이탈리아 입국 후에 건강보험 가입)

이탈리아 유학기간 중에 질병 및 사고 등으로 외래 치료 또는응급 입원치료 시 무제한으로 의료비를 보상해 주는 건강보험에 가입해야 합니다. 이탈리아에서 가입할 수 있는 건강보험은 이탈리아 국립보험공사인 INA 보험 또는 다른 이탈리아 보험 회사 또는 보험단체의 보험입니다.

B. 비자 신청 시 이미 건강보험에 가입되어 있는 경우

1. **이탈리아의 보험단체 또는 보험회사의 보험에 가입한 경우** (예: 이탈리아 보건부와 협정이 되어있는 국립보험공사 -INA-가 있음. 국립보험공사의 보험은 이탈리아 유학기간중에 질병및 사고 등으로 외래 치료 또는 응급 입원치료 시 무제한으로 의료비를 보상해 주는 보험입니다.)

a) 이탈리아 국립보험공사 (INA - Istituto Nazionale delle Assicurazioni)의 보험에 가입한 경우 보험료 지불방법은 아래의 세가지가 있습니다.

보험료는 1 일에서 180 일까지는 49 유로, 181-365 일까지는 98 유로입니다.

- 이탈리아에서 직접 이탈리아 국립보험공사에 직접 가서서 현금결제하고 계약을 했다면: 비자신청시 보험증서 사본제출 (이탈리아에 입국하여 체류허가서 신청시 제출할 서류는 INA 보험증서 사본)

- 이탈리아 우체국에서 이탈리아 국립보험공사의 우편계좌로 입금 및 계약했다면: 비자신청 시 우체국이 발급한 영수증 사본 제출 (이탈리아에 입국하여 체류허가서 신청시 제출할 서류는 INA 보험증서 사본이 됩니다. 따라서 이탈리아에 입국하시면 보험증서를 어떻게 받을 수 있는지 INA 로 직접 문의하시기 바랍니다.)

- 해외 은행에서 이탈리아 국립보험공사의 은행계좌로 송금 및 계약했다면: 비자신청 시 은행송금증명서 제출 (이탈리아에 입국하여 체류허가서 신청시 제출할 서류는 INA 보험증서 사본입니다. 따라서 이탈리아에 입국하시면 보험증서를 어떻게 받을 수 있는지 INA 로 문의하시기 바랍니다.)

이탈리아 국립보험공사의 은행계좌 문의는 아래와 같습니다:

E-mail: polizzecittadinistranieri@gmail.com

Website: www.agenziaromamedagliodoro.inaassitalia.generalit

b) 이탈리아 국립보험공사 (INA) 가 아닌 다른 이탈리아 보험단체나 보험회사의 보험에 가입한 경우
비자 신청시 보험증서사본 1 부와 보험단체나 보험회사가 발급한 확인서 제출해야 합니다. (확인서에 지원자가 가입한 보험이 이탈리아 유학기간 중에 질병 및 사고 등으로 외래 치료 또는 응급 입원치료 시 무제한으로 의료비를 보상해 주는 보험이라는 내용이 포함 되어있어야 합니다)

(이탈리아에 입국하여 체류허가서 신청시 제출할 서류는 이탈리아 보험단체나 보험회사가 발급한 보험증서 사본과 보험단체나 보험회사가 발급한 확인서 사본이 됩니다.)

2. 외국 (이탈리아가 아닌 다른 나라) 보험단체나 보험회사의 보험에 가입한 경우

비자신청 시 영문 보험증서 사본 1 부와 보험단체나 보험회사가 발급한 영문 확인서 를 제출 (확인서에는 비자 신청자가 가입한 보험이 이탈리아에서 유효한 보험이며 이탈리아 유학 기간 중에 질병 및 사고 등으로 외래 치료 또는응급 입원치료 시 무제한으로 의료비를 보상해 주는 보험이라는 내용이 내용이 포함되어있어야 합니다.) 이 경우 대사관은 상기 외국보험증서 및 확인서를 근거로 그 외국보험이 이탈리아에서 이탈리아 유학기간 중에 질병 및 사고 등으로 외래 치료 또는응급 입원치료 시 무제한으로 의료비를 보상해 주는 보험이라는 증명서를 별도로 발급되어야 합니다. (이탈리아에 입국하여 체류허가서 신청시 제출할 서류는 외국 보험단체나 보험회사가 발급한 영문 보험증서 사본 및 영문확인서 사본과 대사관이 발급한 증명서 사본이어야 됩니다.)

상세설명 3 - 재정수단과 재정보증인

A. 자비유학

재정보증인은 가족 또는 가까운 친척 (혈연), 인척 (결혼으로 인하여 얻은 식구), 또는 특별한 경우에 본인 중의 한 분이 될 수 있습니다. 퇴직하여 더 이상 일을하지 않는 분도 금융소득, 연금소득, 임대소득 등 소득원이 있으면 재정보증인이 될 수 있습니다. 자비유학의 경우 회사나 제 3자가 재정보증인이 될 수 없습니다.

1. 비자신청자 당사자 명의의 영문 은행잔고 증명서 - 모든 신청자가 제출해야하는 서류입니다.

대학입학용 (Immatricolazione/Università) 유학 비자를 신청하는 분 자신의 계좌에 적어도 5,889 유로 (원화/달러로 표시된 증명서도 됩니다)가 들어 있음을 증명하는 영문 은행잔고증명서를 제출해야 합니다.

이탈리아 금융기관에 계좌를 갖고 있으신 분은 이탈리아의 은행이 최근 발급한 잔고증명인 estratto conto 를 내셔도 됩니다.

이미 입학이 확인 된 지원자인 경우 왕복항공권 대신 편도 항공권을 제출하셔도 됩니다. 이 경우에 상기 금액과 한국으로 돌아오는 항공권의 구입비로 1,000 유로가 더해진 금액 (적어도 6,889 유로) 이 나타나는 영문 은행잔고증명서를 제출해야합니다.

2. 재정보증인 서류

2a. 본인이 재정보증을 하는 경우: 본인이 현재 소득원이 있는 것을 서류상으로 증명할 수 있는분인 경우 본인이 재정보증을 하실 수 있습니다. 재직증명서, 소득관련서류 (근로소득원천징수부 또는 갑근세 납세증명 또는 금융기관의 월급입금내역 또는 연금수령증명서), 은행잔고와 통장사본등을 제출하시면 됩니다. 만일 이탈리아 유학중에도 월급이 계속 되거나 다시 한국으로 귀국시 업무에 복귀하게 되는 경우 그런 내용이 첨부된 회사의 편지가 도움이 될 것입니다.

2b. 가족 또는 가까운 친척 (혈연), 인척 (결혼으로 인하여 얻은 식구) 중의 한 분이 재정보증을 하는 경우: 재정보증인이 되기 위한 조건은 재정보증인이 자신의 가족을 부양하고도 이탈리아 체류경비를 보증할 수 있는 여력이 있다는 것이 서류상에 나타나면 됩니다. 또한 재정보증인의

소득이나 재산이 충분하면 여러 사람의 보증인이 될 수 있습니다. (예: 장인이 딸과 사위 보증 또는 시아버님이 아들과 며느리 보증).

제출 서류:

아래는 비자 신청자의 편의를 위하여 마련한 리스트로 비자신청자들이 재정보증을 위하여 일반적으로 제출하는 서류들을 아래와 같습니다.

a. 재정보증서 (첨부된 재정보증서 양식을 사용하세요). 주의: 재정보증인이 사촌이상의 친척이거나 결혼으로 인하여 얻은 인척인 경우에는 본 대사관 담당자 앞에 오셔서 직접 서명을 하시거나 아니면 공증사무소에서 재정보증서에 서명공증 (이탈리아인 담당자가 바로 이해할 수 있도록 한글과 영문으로 발급 받으세요) 을 받아 오셔야 합니다.

b. 재정보증인의 신분증 사본 (주민등록증이면 앞뒷면의 사본 / 여권이면 서명을 한 후 복사한 사본)

c. 직업관련 서류: 영문재직증명서 (국문으로만 발급되는 경우 이탈리아어 번역문 첨부) 또는 영문사업자등록증명 또는 영문연금수령확인서 등

d. 소득관련 서류

1) 3 개월간 입출금 통장내역 (국문도 됩니다.): 모든 재정보증인이 제출해야하는 서류입니다.

2) 소득이나 재정상황이 여유있음을 증명하는 서류:

- 직작인이면 국문이나 영문 근로소득원천징수부 또는 갑근세 납세증명 또는 금융기관의 월급입금내역 또는 세무서가 발급한 소득금액증명

- 연금을 수령하는 분이면 연금액이 명시된 영문연금수령확인서

- 특별한 직업이나 연금등의 소득원이 없는 분은 금융기관의 안정적 예적금 증명서와 통장사본 등

- 부동산 임대인이라면 국문등기부등본이나 영문사업자 증명 원본 (세무서발행)중 하나와 임대계약서 사본과 소득금액증명 (세무서 발행) 을 제출합니다.

e. 비자신청자와 재정보증인이 가족관계임을 증명하는 동사무소나 구청이나 전자정부가 발급한 국문가족관계증명서:

1) 재정보증인이 부모형제자매 중 일인다면 재정보증인을 본인으로하여 발급된 가족관계증명서

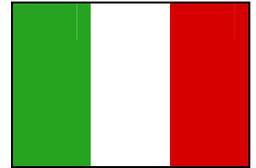
2) 재정보증인이 친척 또는 인척이면 재정보증인을 본인으로하여 발급된 가족관계증명서 외에도 비자신청자와 재정보증인이 친척 또는 인척관계임을 증명하는 서류. (주의: 비자를 신청하시기 전에 발급받으신 여러 증명서로 친인척 관계임을 확인보시기 바랍니다. 그리고 제적(호적)등본은 국적이 바뀐 분 등 아주 특별한 경우가 아니면 접수하지 않습니다.)

B. 장학금 수혜자

확실한 이탈리아 교육기관이나 단체나 이탈리아 정부 또는 본 대사관이 신뢰할 만하다고 간주하는 외국교육기관이나 단체가 발급한 영문 재정보증서 또는 영문 장학증서



Ambasciata d'Italia – Seoul
Embassy of Italy – Seoul
주한 이탈리아 대사관



Domanda di Visto Nazionale (D – lunga durata)
National Visa Application Form (D – long stay)
비자 신청서 (장기체류용)

Modulo gratuito / Free form / 무료 양식 (영문으로 작성)

FOTOGRAFIA
RECENTE (3,5 cm × 4,5 cm) /

RECENT PASSPORT SIZE
PHOTOGRAPH
(3.5 cm × 4.5 cm)

최근 새로 찍은 여권사진
떨어지지 않게
폴로 잘 부착하세요.
(3.5cm × 4.5cm)

1. Cognome / Surname (Family Name) (*) 성:				Spazio riservato all'amministrazione (For official use only) Data della domanda: Numero Rif. della domanda di visto: Domanda presentata presso: <input type="checkbox"/> Ambasciata - SEOUL Nome di chi ha ricevuto la pratica allo sportello: Responsabile della pratica: Documenti giustificativi: <input type="checkbox"/> Documento di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Invito <input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto <input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria di viaggio <input type="checkbox"/> Altro Decisione relativa al visto: <input type="checkbox"/> Rifiutato <input type="checkbox"/> Rifiutato per segnalazione SIS non cancellabile. <input type="checkbox"/> Pratica Sospesa <input type="checkbox"/> Rilasciato Tipo di visto: <input type="checkbox"/> D _____ <input type="checkbox"/> Valido: _____ gg. dal _____ al _____ Numero di ingressi: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multipli	
2. Cognome alla nascita (cognome/i precedente/i) / Surname at birth (Former family name/s) (*) 출생 시 성 (한국인은 기입 생략):					
3. Nome/i / First name/s (Given name/s) (*) 이름:					
4. Data di nascita (giorno-mese-anno) / Date of birth (day-month-year) 생년월일 (일/월/년 순으로 기입):		5. Luogo di nascita / Place of birth 출생장소(도시 혹은 군):		7. Cittadinanza attuale / Current nationality 현재 국적:	
8. Sesso / Sex 성별: <input type="checkbox"/> Maschile / Male 남 <input type="checkbox"/> Femminile / Female 여		9. Stato civile / Marital status 혼인관계: <input type="checkbox"/> Non coniugato/a / Single 미혼 <input type="checkbox"/> Separato/a / Separated 별거 <input type="checkbox"/> Vedovo/a / Widow/er 사별		<input type="checkbox"/> Coniugato/a / Married 기혼 <input type="checkbox"/> Divorziato/a / Divorced 이혼 <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / Other (please specify) 기타 (명시하세요.)	
* Cognome e nome del padre / Surname and name of father 부 성명 (한국인은 기입 생략): Cognome / Surname: Nome / Name:		* Cognome e nome della madre / Surname and name of mother 모 성명 (한국인은 기입 생략): Cognome / Surname: Nome / Name:			
10. Per i minori: cognome, nome, indirizzo (se diverso da quello del richiedente) e cittadinanza del titolare della potestà genitoriale/tutore legale/ In case of minors: surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian 비자신청자가 미성년자인 경우, 친권자 혹은 법적 후견인의 성명, 주소 및 국적 기입:					
11. Numero d'identità nazionale, ove applicabile / National identity number, where applicable 주민등록번호/외국인등록번호 (해당번호 기입):					
12. Tipo di documento / Type of travel document 여권의 종류: <input type="checkbox"/> Passaporto ordinario / Ordinary passport 일반여권 <input type="checkbox"/> Passaporto diplomatico / Diplomatic passport <input type="checkbox"/> Passaporto di servizio / Official passport 관용여권 <input type="checkbox"/> Passaporto speciale / Special passport 특수여권 <input type="checkbox"/> Documento di viaggio di altro tipo (precisare) / Other travel document (please specify) 기타 여행증명서 (명시하세요.)					
13. Numero del documento di viaggio / Passport No. 여권번호:		14. Data di rilascio / Date of issue 여권 발급일:		15. Valido fino al / Valid until 여권 기간만료일:	
				16. Rilasciato da / Authority 발행관청:	
17. Indirizzo del domicilio e indirizzo di posta elettronica del richiedente / Applicant's home address (in Korea) and e-mail address 신청자의 국내 주민등록지 주소 및 e-메일 주소: Home 집: e-mail / e-메일:				Numero/i di telefono / Telephone number(s) 전화번호, 휴대폰 번호: Home / 집: Cell. / 휴대폰:	
18. Residenza in un paese diverso dal paese di cittadinanza attuale / Residence in a country other than the country of current nationality 현재 국적 국가와 다른 국가에 거주지가 있는지의 여부 및 있을 경우 체류번호 혹은 기타 등록번호와 거주 유효기간: <input type="checkbox"/> No. / No. <input type="checkbox"/> Sì. Titolo di soggiorno o equivalente n./ Yes. Residence permit or equivalent No.: Valido fino al/ Valid until:					
19. Occupazione attuale / Current occupation 현재 직업:					
20. Datore di lavoro, indirizzo e numero di telefono. Per gli studenti, nome e indirizzo dell'istituto di insegnamento / Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment 국내에서 현재 근무하는 직장명, 기관명, 유학생의 경우에는 재학 중이거나 졸업한 학교명:					
21. Scopo del viaggio / Purpose of the journey 입국 목적: <input type="checkbox"/> Adozione / Adoption 입양 <input type="checkbox"/> Cure Mediche / Medical reasons 의료 치료 <input type="checkbox"/> Diplomatico / Diplomatic 외교 <input type="checkbox"/> Lavoro subordinato / Subordinate employment 종속노동 <input type="checkbox"/> Lavoro autonomo / Self-employment 자율노동 <input type="checkbox"/> Missione / Mission 미션 (공무) <input type="checkbox"/> Motivi familiari / Joining or accompanying family member/가족 합류/동반 <input type="checkbox"/> Motivi Religiosi / Religious reasons 종교 <input type="checkbox"/> Sport / Sport 스포츠 <input type="checkbox"/> Studio / Study 유학 <input type="checkbox"/> Vacanze-Lavoro / Working holiday 휴가-노동 <input type="checkbox"/> Di altro tipo (precisare) / Other (specify) 기타 (명시하세요.)					

(*) Alle caselle da 1 a 3 le informazioni vanno inserite come indicate nel documento di viaggio.
 (*) Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document.
 (*) 1번 ~3번까지의 항목은 여권에 기재된 영문성명을 동일하게 기입하십시오. 단, 한국인은 2번 항목 생략.

<p>22. Città di destinazione / City of destination 최종 목적지 도시명:</p>	<p>23. Eventuale Stato membro di primo ingresso / Eventual member State of first entry 처음 진입하는 쉥겐국가명:</p>
<p>24. Numero di ingressi richiesti/ Number of entries requested 입국 횟수 (장기체류는 Multiple에 표기함): <input type="checkbox"/> Uno / Single entry 단수 <input type="checkbox"/> Due / Two entries 2회 <input type="checkbox"/> Multipli / Multiple entries 복수</p>	<p>25. Durata del soggiorno. Indicare il numero dei giorni (max. 365gg.) / Duration of the stay. Specify the number of days (max. 365 days): 체류 예정 기간: _____ gg. / days 일</p>
<p>26. Visti Schengen rilasciati negli ultimi tre anni / Schengen Visas issued during the past three years: <input type="checkbox"/> No / No <input type="checkbox"/> Sì. Data/e di validità / Yes. Date/s of validity: dal / from _____ al / to _____</p>	
<p>27. Impronte digitali rilevate in precedenza ai fini della presentazione di una domanda di visto Schengen / Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa: <input type="checkbox"/> No / No <input type="checkbox"/> Sì / Yes: Data, se nota / Date, if known _____</p>	
<p>28. Numero del Nullaosta rilasciato ai fini del Ricongiungimento Familiare/Familiare al Seguito/Lavoro Subordinato (solo ove richiesto dalla normativa disciplinante il tipo di visto richiesto) / Number of authorization SUI issued to join family member/accompany family member/ subordinate employment (only if required by the law regulating the type of visa required): Rilasciato dal SUI di / Issued by SUI of _____ Valido dal / Valid from _____ al / to _____</p>	
<p>29. Data di arrivo prevista nell'area Schengen / Intended date of arrival in the Schengen area 쉥겐국가 입국일 (일/월/년): _____/_____/_____</p>	<p>30. Data di partenza prevista dall'area Schengen (solo per i visti aventi durata compresa tra i 91 ed i 364gg.) / Intended date of departure from the Schengen area (only for visa with duration included between 91 and 364 days) 쉥겐국가에서의 출국일 (91일 이상 364일 이하의 비자 신청 경우에만 기입): _____/_____/_____</p>
<p>31. Cognome e nome della persona che ha richiesto il ricongiungimento o del datore di lavoro. Altrimenti, nel caso di visto per Adozione, Motivi religiosi, Cure Mediche, Sport, Studio, Missione / Surname and first name of the inviting person who has required the joining or of the employer. Otherwise, in case of Visas for Adoption, Religious reasons, Medical treatment, Sport, Study, Mission 가족합류 신청자(혹은 고용주의 성명, 입양/종교활동/의료치료/스포츠/유학/미션 등의 경우 초청자의 성명):</p>	
<p>Indirizzo e indirizzo di posta elettronica della o delle persone che chiedono il ricongiungimento o del datore di lavoro / Address and e-mail address of the inviting person(s) or of the employer 상기인의 이탈리아 주소 및 e메일 주소:</p>	<p>Telefono e fax della o delle persone che chiedono il ricongiungimento o del datore di lavoro / Telephone number and telefax of the inviting person(s) or of the employer: 상기인의 전화번호, 휴대폰번호, 팩스번호 등</p>
<p>32. Nome e indirizzo dell'impresa/organizzazione che invita / Name and address of the inviting company/organization 이탈리아에서 근무할 회사, 기관 혹은 유학할 학교명:</p>	<p>Telefono e fax dell'impresa/organizzazione / Telephone No. and telefax of the company/organization 해당 회사, 기관, 학교의 전화번호:</p>
<p>Cognome, nome, indirizzo, telefono, fax e indirizzo di posta elettronica della persona di contatto presso l'impresa/organizzazione / Surname, first name, address, telephone, telefax and e-mail address of contact person of the company/organization 회사, 기관 학교 측 연락 담당자의 성명, 전화, 휴대폰 번호, 주소 및 e메일 주소:</p>	
<p>33. Le spese di viaggio e di soggiorno del richiedente sono a carico / Costs of travelling and living during the applicant's stay is covered 비자 신청자의 여행 및 체류 관련한 제반 경비 부담자:</p>	
<p><input type="checkbox"/> del richiedente o garante/ by the applicant or guaranteee 신청자 본인 혹은 재정보증인</p> <p>Mezzi di sussistenza / Means of support 재정 수단:</p> <p><input type="checkbox"/> Contanti / Cash <input type="checkbox"/> Traveler's cheque / Traveler's cheque <input type="checkbox"/> Carte di credito / Credit cards <input type="checkbox"/> Alloggio prepagato / Pre-paid accommodation <input type="checkbox"/> Trasporto prepagato / Pre-paid transport <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / Other (please specify): _____</p> <p>INDICAZIONE NON NECESSARIA NEL CASO DI VISTO PER: Ricongiungimento Familiare, Familiare al Seguito, Lavoro Subordinato/Autonoma, Missione, Diplomatico, Adozione. / UNNECESSARY INDICATION IN CASE OF THE FOLLOWING TYPES OF VISA FOR: Joining or accompanying Family member, Subordinate or self employment/ Mission, Diplomatic, Adoption.</p>	<p><input type="checkbox"/> del promotore (ospite, impresa, organizzazione), precisare / by a sponsor (host, company, organization, etc.), please specify 초청자, 회사, 기관 등 (명시하세요): _____ (di cui alle caselle 31 o 32 / Referred to in field 31 or 32 위의 31 혹은 32번 항목 참조.)</p> <p><input type="checkbox"/> altro(precisare) / other (please specify) 기타 경우 (명시하세요): _____</p> <p>Mezzi di sussistenza / Means of support 재정 수단:</p> <p><input type="checkbox"/> Contanti / Cash <input type="checkbox"/> Alloggio fornito / Accommodation provided <input type="checkbox"/> Tutte le spese coperte durante il soggiorno / All the expenses covered during the stays <input type="checkbox"/> Trasporto prepagato / Pre-paid transport <input type="checkbox"/> Altro (precisare) / Other (please specify): _____</p>

34. Dati anagrafici del familiare che è cittadino UE, SEE o CH / Personal data of the family member who is an EU, SEE or CH:		
Cognome / Surname:		Nome/i / First name/s:
Data di nascita / Date of birth:	Cittadinanza / Nationality:	Numero del documento di viaggio o della carta d'identità / Number of travel document or ID card:
35. Vincolo familiare con un cittadino UE, SEE o CH / Family relationship with an EU, SEE or CH citizen:		
<input type="checkbox"/> coniuge / spouse <input type="checkbox"/> figlio/a / son/daughter <input type="checkbox"/> altri discendenti diretti / other direct descendant <input type="checkbox"/> ascendente a carico / dependent ascendant		

36. Luogo e data della domanda (giorno-mese-anno) / Place and date of application (day-month-year): 신청 장소 및 신청일(일/월/년): Seoul, _____ / _____ / _____	37. Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale) / Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) 여권서명 (1): _____
--	--

Sono a conoscenza del fatto che il rifiuto del visto non dà luogo al rimborso dei diritti prestati per la trattazione della pratica.
 I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.

Sono informato/a del fatto e accetto che la raccolta dei dati richiesti in questo modulo, la mia fotografia e, se del caso, la rilevazione delle mie impronte digitali sono obbligatorie per l'esame della domanda di visto e che i miei dati anagrafici figuranti nel presente modulo di domanda di visto, così come le mie impronte digitali e la mia fotografia, saranno comunicati alle competenti autorità italiane e trattati dalle stesse ai fini dell'adozione di una decisione in merito alla mia domanda. /
 I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning me which appear on the visa application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant Italian authorities and processed by them, for the purposes of a decision on my visa application.

Tali dati, così come i dati riguardanti la decisione relativa alla mia domanda o un'eventuale decisione di annullamento o revoca di un visto rilasciato, saranno inseriti e conservati nel sistema informatico della Rappresentanza diplomatico consolare e del Ministero degli Affari Esteri. Tali dati saranno accessibili alle autorità nazionali competenti per i visti. Inoltre, saranno accessibili alle autorità Schengen competenti ai fini dei controlli sui visti alle frontiere esterne, alle autorità degli Stati membri competenti in materia di immigrazione e di asilo (ai fini della verifica dell'adempimento delle condizioni di ingresso, soggiorno e residenza regolari nel territorio degli Stati membri e dell'identificazione delle persone che non soddisfano, o non soddisfano più, queste condizioni), alle autorità degli Stati membri competenti ai fini dell'esame di una domanda di asilo. A determinate condizioni, i dati saranno anche accessibili alle autorità designate degli Stati membri e a Europol ai fini della prevenzione, dell'individuazione e dell'investigazione di reati di terrorismo e altri reati gravi. /
 Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the informatic system of the Consular Diplomatic Representation and of the Ministry of foreign affairs. Such data will be accessible to the National Visa authorities. Furthermore, they will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfill these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences.

Sono informato/a del mio diritto di ottenere la notifica dei dati relativi alla mia persona registrati nel sistema informatico e del diritto di chiedere che i dati inesatti relativi alla mia persona vengano rettificati e che quelli relativi alla mia persona trattati illecitamente vengano cancellati. Su mia richiesta espressa, l'autorità che esamina la domanda mi informerà su come esercitare il mio diritto a verificare i miei dati anagrafici e a rettificarli o sopprimerli, così come delle vie di ricorso previste a tale riguardo dalla legislazione nazionale. L'autorità di controllo nazionale dei dati è il Garante per la Protezione dei Dati Personali. /
 I am aware that I have the right to obtain notification of the data relating to me recorded in the informatic system and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law. The national authority for data control is the Guarantor for the personal data protection.

Dichiaro che tutti i dati da me forniti sono completi ed esatti. Sono consapevole che le dichiarazioni false comporteranno il respingimento della mia domanda o l'annullamento del visto già concesso e comporteranno la richiesta di avvio di azioni giudiziarie da parte della Rappresentanza ai sensi della legislazione dello Stato (articolo 331 c.p.p.). La mera concessione del visto non dà diritto ad alcun tipo di risarcimento qualora io non soddisfi le condizioni previste dall'articolo 5, paragrafo 1 del Regolamento (UE) n. 562/2006 (Codice Frontiere Schengen) e dell'articolo 4 del D.Lgs. 286/98 e per tali motivi mi venga rifiutato l'ingresso. /
 I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the revocation of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Representation (Article 331 c.p.p.). The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 5(1) of Regulation (EU) No 562/2006 (Schengen Borders Code) and of Article 4 Legislative Decree 268/98 and I am therefore refused entry.

ANNOTAZIONI / NOTES (riservato all'Ufficio / for official use only).

Luogo e data (giorno-mese-anno) / Place and date of application (day-month-year): 신청 장소 및 신청일(일/월/년): Seoul, _____ / _____ / _____	Firma (per i minori, firma del titolare della potestà genitoriale/tutore legale) / Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) 여권서명 (2): _____
--	--

DICHIARAZIONE D'IMPEGNO PER L'ASSICURAZIONE SANITARIA

Solo per richiedenti visto per motivo di studio della durata superiore a 91gg.

AFFIDAVIT OF HEALTH INSURANCE

Only for visa applicants for study lasting more than 91 days

(91일 이상 장기 유학 비자 신청인을 만을 위한 건강보험을 위한 책임진술서)

Io sottoscritto/a, /I undersigned (진술자 성명) _____
nato/a a / born at (출생지) _____ il / on (생년월일) _____
residente a/ residing at (현주소) _____

titolare del passaporto n./ bearer of the passport No. (여권번호) _____
rilasciato da / issued by (여권발급기관) _____
in data / on (여권발급일) _____
valido fino al / valid until (여권기간만료일) _____

recandomi in Italia per motivi di studio

MI IMPEGNO

entro 8 giorni dal mio arrivo in Italia, in conformità alla legislazione italiana in materia degli stranieri residenti in Italia, prima di richiedere il Permesso di Soggiorno alla Questura italiana, a sottoscrivere una polizza assicurativa per cure mediche e ricoveri ospedalieri con enti o società che non dovranno comportere limitazioni o eccezioni alle tariffe stabilite per il ricovero opedaliero urgente.

going to Italy to study, I undertake that within 8 days of my arrival in Italy, in accordance with the Italian legislation on foreigners residing in Italy, prior to reporting to the Italian Police for the issuance of my Permesso di Soggiorno (residence permit), I will have purchased an insurance policy for medical care and hospitalization with institutions or companies that must not include limitations or exceptions to the tariffs set for urgent hospitalization.

서명인 본인은 이탈리아에 유학함에 있어서 이탈리아에 도착한 날로부터 8일 이내에, 외국인의 이탈리아 체류 관련 이탈리아 법에 따라, 이탈리아 경찰서에 체류허가서를 신청하기 전에 응급입원시 병원비에 제한이나 예외를 두지 않는 보험기관이나 보험회사와 병원치료와 입원을 위한 보험 계약을 할 것을 약속합니다.

Seoul, Data / Date (날짜) _____

Firma del/la Dichiarante / Signature of the Applicant (진술인 서명)

LETTERA DI GARANZIA

재정보증서

(영문으로 기재하여 주시기 바랍니다.)

Il/La sottoscritto/a _____

재정보증인의 영문 성명

nato/a a _____ (Rep. di Corea) Il _____ / _____ / _____

출생장소

생일

일

월

년

순으로 기재

residente a _____

거주지 주소

di professione _____

종사 직업명

presso _____

근 무 처

DICHIARA di GARANTIRE il mantenimento negli studi in Italia del/della

Sig./Sig.a _____

유학비자 신청인의 성명

nato/a a _____ (Rep. di Corea) Il _____ / _____ / _____

출생장소

생일

일

월

년

순으로 기재

che intende richiedere a codesta Ambasciata il visto d'ingresso per motivo di studi.

서명인 본인은 귀 대사관에 유학 비자를 신청하고자 하는 위 사람이 이탈리아에 유학으로 체재하는데 드는 재정비용을 보증함을 확인합니다.

Data _____ / _____ / _____

서명일 일 월 년

Passaporto N. _____

재정보증인의 여권번호

N. Carta d'Identità _____

재정보증인의 주민등록번호

Telefono/Cellulare _____ / _____

재정보증인의 집전화 / 핸드폰번호

In Fede, Firma _____

재정보증인의 서명

* Rapporto con il/la richiedente vistingresso: _____

재정보증인이 바자신청인의 누구인지를 기입

주의: 재정보증인이 사촌이상의 친척이거나 결혼으로 인하여 얻은 인척인 경우에는 본 대사관 담당자 앞에 오셔서 직접 서명을 하시거나 아니면 공증사무소에서 서명을 공증 (이탈리아인 담당자가 바로 이해할 수 있도록 한글과 영문 두나라 말로 해달라고 하세요) 받아 오셔야 합니다. / **모든 재정보증인은 여권사본 또는 주민등록증 사본을 반드시 첨부합니다.**

=====

RISERVATO ALL'UFFICIO CONSOLARE (이곳은 기입하지 마십시오)

Firmato davanti a me il _____ / _____ / _____